

WE FRANCJI

Okres pracy

- » 35 godzin / tydzień;
 - » minimum 11 godzin odpoczynku między dwoma dniami pracy;
 - » odpoczynek tygodniowy obowiązkowy 35 godzin/tydzień
- Istnieją derogacje. Są one opisane w umowach zbiorowych (zobacz: Kontakty).*

Płaca minimalna (zaktualizowana na 01/01/2010)

- » 8,86 €/ godz. brutto
- Gdy okres pracy tygodniowy [35 godzin] jest przekroczony, **godziny ekstra** są opłacane minimum:
- » 11,08 €/ godz. brutto za pierwsze 8 godzin pracy (35 - 43 godzin)
 - » 13,29 €/ godz. brutto za następne godziny (43 - 48 godzin)

Warunki pracy

- » Pracownicy są opłacani **za czas pracy, a nie na akord** ;
- » Istnieją **normy bezpieczeństwa**, szczególnie przy stosowaniu pestycydów;
- » Materiały, w tym dotyczące bezpieczeństwa osobistego, mają być dostarczane darmowo przez pracodawcę.

Zakwaterowanie

- Jeżeli wasz pracodawca daje zakwaterowanie, to podlega niektórym warunkom :
- » Czynsz może być potrącony z waszego wynagrodzenia. W sytuacji braku umowy zbiorowej, oznacza 8 -krotne minimum zapewnione [MZ= 3,31 € z 01/01/2010] o t.z.n. 24,48€ (bez opłat);
 - » Maximum 6 osób na pokój;
 - » 1 prysznic i 1 wc na 6 osób, 1 umywalka na 3 osoby.

Usługi socjalne

- Niektóre świadczenia społeczne, potrącone z waszego wynagrodzenia, dają Wam wszelkie prawa.
- » W przypadku choroby wasze **koszty leczenia są refundowane**.
 - » W przypadku wypadku wasz pracodawca jest **zobowiązany do jego zadeklarowania** tak, abyście mieli prawo do odszkodowania i leczenia. Jeżeli jesteście w okresie rekonwalescencji w trakcie waszej umowy będziecie mieli prawo do odszkodowania za każdy dzień.

POTRZEBUJECIE INFORMACJI?

PROŚBA OPARCIE ?

Poniżej znajdziecie **kontakty narodowe różnych związków zawodowych** francuskich pracowników. Oni będą mogli Wam szybko przekazać numery telefonu siedzib związków zawodowych waszego departamentu (prowincji).

> **FGA-CFDT** Confédération Française Démocratique du Travail -Tel : 01 56 41 50 50

> **FNAB - CGT**, Confédération Générale du Travail - Tel : 01 48 18 83 27

W regionie PACA i Languedoc-Roussillon

> **Codetras** : Tel : 04 95 04 30 99 / e-mail : codetras@espace.asso.fr

WYJEŹDZACIE DO PRACY SEZONOWEJ

Do HISZPANII, WŁOCH CZY FRANCJI

W 2010-2011 r.?

Przed **podpisaniem umowy o prace**, wymagajcie, aby była ona **napisana w waszym języku** i w języku waszego przyszłego pracodawcy.

Umowa jest **darmowa**.

Przemieszczenia i wizyty medyczne są na koszt pracodawcy. Pracodawca **nie ma prawa odbierania waszego paszportu w ciągu waszego pobytu**.

Umowa pracy **musi zawierać**:

- » miejsce pracy
- » dokładny rodzaj pracy
- » tygodniowy czas pracy
- » płaca na godzinie brutto
- » data rozpoczęcia i zakończenia umowy o prace
- » rodzaj zakwaterowania
- » warunki podróży w obie strony

Macie

Upewnijcie się, że są one

PRAWA

SZANOWANE



Zachowajcie wszystkie wasze dokumenty : umowy, wykazy wynagrodzenia, wykaz godzin pracy...



Zapisujcie wszystkie godziny ekstra.
Zapisujcie wszystkie produkty chemiczne używane do obróbki chemicznej.

W HISZPANII

Umowy zbiorowe różnią się w zależności od regionu i produkcji.

Skontaktujcie się z przedstawicielami związków zawodowych waszego regionu.

Zbiór truskawek

Okres pracy

- » praca na polach: 6,5 godziny / na dzień z 30 minutową przerwą
- » praca pakowanie: od 3 do 9 godzin / na dzień z 15 minutową przerwą
- » 12 godzin odpoczynku między dwoma dniami pracy i 1 dzień odpoczynku na tydzień

Płaca

- » Sadzenie : 38,91 € / dzień
- » Zbiory: 37,32 € / dzień
- » Pakowanie : 5,73 € / godzinie

Godziny ekstra	Dni robocze	Niedziela i dni świąteczne
Na polach	Pierwsza godzina : 10,08 € /godz. Kolejne godziny : 12,96€/godz	Pierwsza godzina : 11,52€/godz. Kolejne godziny : 12,96 €/godz.
Pakowanie (od 169 godz./miesiąc)	Pierwsza godzina : 10,08 €/godz. Kolejne godziny : 12,96 €/godz.	

Warunki pracy

- » Pracownicy są opłacani **za czas pracy, a nie na akord**.
- » Istnieją **normy bezpieczeństwa**. Szczególnie pestycydy muszą być sproszkowane z odpowiednią odzieżą ochronną, która ma być dostarczana przez pracodawcę.

Zakwaterowanie

Jeżeli Wasz pracodawca oferuje wam zakwaterowanie, czynsz nie może przekroczyć **15 procent waszego wynagrodzenia**.

- » Kwatera musi być wyposażona w prąd, wodę i łazienkę.

- » Wychodzenie i przychodzenie z/do kwatery są zupełnie swobodne.

USŁUGI SOCJALNE » W przypadku choroby czy wypadku przy pracy **wasz pracodawca jest zobowiązany** do wpłacania Wam odszkodowania do końca waszej umowy.

POTRZEBUJECIE INFORMACJI ?

PROŚBA O POPARCIE ?

W Szwajcarii i Huelwie

- > **SOC, Sindicato de Obreros del Campo** Tel : 954 27 14 55 Kom. : 690 834 031
- > **SU Sindicato Unitario de Huelva** : Tel : 959 24 81 97
- > **APDHA Huelva** : Stowarzyszenie Praw Człowieka w Andaluzji :
Tel : 959 260 254 Kom : 665 80 71 42 . (od poniedziałku do czwartku : od 17 do 21)
- W Almerii** : > **SOC, Sindicato de Obreros del Campo** : Tel/Fax : 950 17 00 38

WE WŁOSZACH

Okres pracy :

- » 39 godz. / tydzień (maksymalnie 44 godz./tydzień); 6,5 godz. na dzień
 - » minimum 11 godz. odpoczynku między dwoma dniami pracy;
 - » odpoczynek tygodniowy 24 godz. kolejne, możliwie wraz z niedzielą
- Istnieją derogacje. Są one opisane w umowach zbiorowych (zobacz : Kontakty).*

Płaca minimalna za **zbiory** (pierwsze zatrudnienie)

> 5,64 € / godz. brutto

Gdy czas pracy tygodniowy [39 godz.] zostaje przekroczony, **godziny ekstra** są płacone przynajmniej :

- > 6,66 € / brutto za pierwsze 6,5 godz. pracy
- > 7,06 € / godz. dni świąteczne
- > 7,26 € / godz. nocne, godz. ekstra, świąteczne
- > 7,47 € / godz. świąteczne, nocne

Do każdej płacy za godzinę pracy trzeba dodać pensję prowincjalną różniącą się w każdej prowincji.

warunki pracy

- » Pracownicy są opłacani **za czas pracy, a nie na akord**;
- » Istnieją **normy bezpieczeństwa**, szczególnie przy stosowaniu pestycydów ;
- » Materiały, w tym dotyczące bezpieczeństwa osobistego, mają być dostarczane darmowo przez pracodawcę.

Zakwaterowanie

W przypadku, gdy pracodawca daje zakwaterowanie, może zatrzymać sumę, która będzie zależna od prowincji, w której pracujecie. To musi być **ZADEKLAROWANE** w umowie o pracę.

- » Maximum 6 osób na pokój;
- » 1 prysznic i 1 wc na 6 osób, 1 umywalka na 3 osoby.

USŁUGI SOCJALNE

Niektóre świadczenia społeczne, potrącone z waszego wynagrodzenia, dają Wam wszelkie prawa.

- » Istnieją zasiłki dla **bezrobotnych i ubezpieczenie** za macierzyństwo.
- » W przypadku choroby wasze **koszty leczenia są refundowane**.
- » W razie wypadku, wasz pracodawca jest **zobowiązany do zadeklarowania waszego wypadku** i macie prawo do odszkodowania i leczenia.

POTRZEBUJECIE INFORMACJI?

PROŚBA O POPARCIE ?

Poniżej znajdziecie **kontakty narodowe różnych związków zawodowych włoskich pracowników**. Oni będą mogli Wam szybko przekazać numery telefonu siedzib związków zawodowych waszej prowincji.

- > **FLAI - CGIL**, Confederazione Generale Italiana dei Lavoratori - Tel: 06585611
- > **UILA - UIL**, Unione Italiana Lavoratori - Tel 06 85301610 / Fax: 06 85303253
- > **FAI - CISL**, Confederazione Italiana Sindacati Lavoratori - Tel: 06 845691

